



親愛的天鄰基金會朋友：

願大家身體健康!美國的疫情反覆不定，Delta 變形病毒對防疫工作是一大挑戰。天鄰董事局再三考量，決定暫時不宜大型且長時間之室內活動，所以今年的週年感恩餐會取消。

雖然無法確定世界疫情將來的發展，但因應當地及其他宣教組織的要求，天鄰暫訂 2022 年 2 月 27 日至 3 月 13 日派出兩個醫療隊包括骨科隊及內科隊，到庫爾吉斯坦為難民義診及做手術。兩個醫療隊需要多方面的義務工作人員，除了骨科、麻醉科、內科及家庭科醫生外，更需要門診、病房和手術室的護士及物理治療師。

其實醫療隊中的很多工作崗位，是非醫護人員亦可以擔當的，例如很多醫護人員需要助理，包括護士助理、物理治療師助理、麻醉科醫生助理等，這些工作都在醫護人員指導下進行。此外，一些工作包括文書、攝影及總務(負責交通、住宿、膳食及購物)等，完全沒有醫護經驗的義工可以勝任。有興趣參加的弟兄姊妹請與本人聯絡，[電郵 HISFound@aol.com](mailto:HISFound@aol.com)。

祝主愛永久!

您的同工

美國天鄰基金會主席

2021 年 10 月 4 日



A Caring Christian Ministry

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • HISFound@aol.com • www.his-foundation.org



October 4, 2021

Dear Friends of HIS Foundation,

I wish you all healthy! The pandemic in the United States is still difficult to control. The Delta variant is a huge challenge in the fight to prevent the spread of the infection. The Board of Directors of HIS Foundation considers the current situation is not suitable for prolong indoor activities. Therefore, the annual Thanksgiving dinner is canceled.

It is not possible to predict the development of the pandemic. However, based on the requests of our local and mission partners, we tentatively decided to send two medical teams to serve the refugees in Kurdistan from February 27 to March 13, 2022. This mission includes an orthopedic team and a general medical team. We need a lot of volunteers. Besides orthopedic surgeons, anesthesiologists, family doctors and internists, we also need clinic, ward, and operating room nurses and physical therapists.

Non-medical volunteers can contribute a lot in a medical mission. Assistant to nurse, physical therapist, and anesthesiologist can work under supervision of medical staff. There are also jobs that can be filled by volunteers with no medical background including secretary, photographer, and steward (responsible for transportation, lodging, and purchase) etc. Anyone interested please contact me at HISFound@aol.com

May God bless you abundantly!

Sincerely,

James Lau, M.D.
Board Chairman



A Caring Christian Ministry

PO Box 2638 Fullerton, CA 92837-2638, USA • Fax: (714)578-0028 • HISFound@aol.com • www.his-foundation.org